

5,000 美元最低配合獎助金 \$5,000 Matching Grant Minimum 問與答

Frequently Asked Questions

2005 年五月 May 2005

RRFC Dens 翻譯 2005/07/30

問：為什麼開始會有如此改變？

答：保管委員會業已開始一種策略規畫步驟將為扶輪基金會 (TRF) 提供一個未來的憧憬。在這個過程期間，有必要改變以確保充分資源可有效支援這個策略計畫所做的努力。決定確定為 5,000 美元最低配合獎助金獎金是基於支援人道獎助金資源的要求和他們的有效利用所做的小心評估價(包括運用外部顧問)。在規畫步驟期間扶輪基金會將評估如何能夠有效力和有效地支援 21 世紀人道主義的努力和決定如何最能達成扶輪基金會未來的憧憬。

問：這個改變何時生效？

答：最低 5,000 美元於 2005 年 7 月 1 日生效。所有 04-05 扶輪年度收到向扶輪基金會申請少於 5,000 美元之申請表將處理至 2005 年 10 月 31 日。這些申請表要在 2005 年 10 月 31 日之前完成並批准或者撤回。

問：最低 5,000 美元是與整個計畫費用或者扶輪基金會 (TRF) 獎金相關？

答：5,000 美元是與一個配合獎助金從扶輪基金會授予的獎金(要求的金額)相關。它意指扶輪社和地區能由扶輪基金會為一個總金額 10,000 美元的計畫配合款項 5,000 美元的獎金的來使用地區指定基金內之 5,000 美元。可替換的是，10,000 美元新現金捐獻能為總金額 15,000 美元的計畫由扶輪基金會配合到 5,000 美元。請注意只要是為配合獎助金使用現金和地區指定基金來從扶輪基金會那裡申請 5,000 美元或者更多金額是完全可接受的。

問：若干扶輪社和地區能合夥做一個更大的計畫嗎？

答：可以。每一個配合獎助金都有計畫國家的一個主要贊助者和計畫國家外的一個主要贊助者。其他非主要贊助扶輪社和地區也能參與並能為獎助金提供資金。與若干扶輪社和地區一起合作將是維持參與獎助金計畫與執行較大計畫的一種重要方法。

問：提出請求少於 5,000 美元申請書時會發生什麼？

答：請求少於 5,000 美元申請書將退回給贊助者，並說明有關為什麼會退回原因，包括其他所缺少的資料或者過時的報告。該贊助者可能考慮增加該計畫的範圍，因此更新該預算和財務，並向扶輪基金會重新提出該申請書。

注意：小額配合獎助金不再適用於金額低於 5,000 美元的獎助金。扶輪基金會收到上面所提到的任何小額配合獎助金將退回贊助者。

Q. Why was this change made?

A. The Trustees have initiated a strategic planning process that will provide a future vision for The Rotary Foundation (TRF). During this process, changes were necessary to ensure that adequate resources are available to support the strategic planning endeavor. The decision to establish a US\$5,000 minimum for Matching Grant awards was based upon a careful assessment (including the use of an outside consultant) of the resources required to support Humanitarian Grants and their effective utilization. During the planning process The Rotary Foundation will assess how it can effectively and efficiently support humanitarian endeavors in the 21st Century and determine how Matching Grants are best able to achieve the TRF's Vision for the Future.

Q. When is this change effective?

A. The US\$5,000 minimum takes effect 1 July 2005. All applications received in the 04-05 Rotary year requesting less than US\$5,000 from TRF will be processed until 31 October 2005. These applications will need to be completed and approved by 31 October 2005 or will be considered as withdrawn.

Q. Does the US \$5,000 minimum refer to the total project cost or The Rotary Foundation (TRF) award?

A. The US\$5,000 refers to the award given (amount requested) from The Rotary Foundation for a Matching Grant. This means that clubs and districts could use US\$5,000 in DDF for a US\$5,000 matching award from TRF totaling a US\$10,000 project. Alternatively, US\$10,000 in new cash contributions could be matched by US\$5,000 from TRF for a total project cost of US\$15,000. Please note that it is perfectly acceptable to use both cash and DDF contributions for Matching Grants as long as the amount requested from TRF is US\$5,000 or greater.

Q. Can multiple clubs and districts partner to do a larger project?

A. Yes. Each Matching Grant has one primary sponsor from the project country and one primary sponsor outside of the project country. Other clubs and districts may participate and provide funding for grants for which they are not the primary sponsors. Working with multiple clubs and districts will be a great way to maintain participation in grant programs and implement larger projects.

Q. What happens to applications that are submitted requesting less than US\$5,000?

A. Applications requesting less than US\$5,000 will be returned to the sponsors with an explanation as to why it is being returned, including other missing information, or overdue reporting. The sponsors may consider enhancing the scope of the project, updating the budget and financing accordingly, and resubmitting the application to the Foundation.

NOTE: Minor Matching Grants are no longer available as the award amounts were under US\$5,000. Any Minor Matching Grants received by the Foundation will be returned to the sponsors as mentioned above.